

Спецификация для заключительного (очного) этапа Олимпиады «Я – профессионал» 2019-2020

| | |
|---|--|
| Название направления | «Языкознание и литературоведение» |
| Указание уровня подготовки | Категория «Магистратура/Специалитет» (для поступающих в аспирантуру) |
| Описание целевой аудитории | <p>Данный комплект заданий подготовлен в рамках олимпиады «Я – профессионал» и предназначен для оценки знаний и навыков студентов магистратуры, обучающихся в первую очередь по направлениям:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 45.04.01 Филология • 45.04.02 Лингвистика <p>А также студентов других направлений подготовки, интересующихся проблемами и профессиональной деятельностью в области филологии, лингвистики, литературоведения и переводоведения.</p> |
| Максимальное количество баллов | 100 баллов |
| Время на выполнение | 180 минут |
| Список ресурсов для самостоятельной подготовки | <ol style="list-style-type: none"> 1. Бурлак С.А., Старостин С.А. Сравнительно-историческое языкознание. М., 2005 (или переиздание). 2. Лингвистические задачи. М.: Просвещение, 1983. 3. Лотман Ю.М. Анализ поэтического текста. Л., 1972, или переиздания. 4. Маслов Ю.С. Введение в языкознание (любое издание). 5. Пропп В.Я. Морфология сказки. Любое издание. 6. Русский язык. Школьный энциклопедический словарь. СПб., 2013 (или переиздание). 7. Сухих И.Н. Теория литературы. Практическая поэтика. СПб.: СПбГУ, 2014. 8. Федоров А.В. Основы общей теории перевода (любое издание). 9. Холшевников В.Е. Основы стиховедения. Русское стихосложение. СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Академия, 2002. 10. Шмид В. Нарратология. М., 2002. |
| Формат состязаний. Требования к содержанию и оформлению заданий. | <p>Формат состязаний: письменный</p> <p>Каждый участник получает бумажный бланк с условиями задач и бланк ответов. Ответы записываются в специальной форме на бланке ответов. Возможно использование черновика.</p> |
| Дополнительная информация/инструкции для участников, которые не вошли в Регламент по вашему направлению | Нет |
| Краткое описание структуры задания и его основные характеристики. Система оценивания заданий | <p>Задание состоит из тринадцати заданий, разделённых на 4 тематических блока:</p> <p>Первый блок состоит из пяти заданий по литературе и литературоведению. Три задания требуют кратких ответов на поставленные вопросы (выделение элементов списка в соответствии с предложенным критерием; 1 предложение; 4 предложения), Другие два задания требуют более развернутых ответов (3-10 предложений).</p> |

Все задания этого блока оцениваются по 6 баллов.

Второй блок

состоит из пяти заданий по русскому языку и лингвистике.

Три задания требуют краткого ответа на поставленный вопрос. Четвертое задание требует работы с предложенным текстом, выявления его элементов в соответствии с предложенным критерием и их замены. Пятое задания требует более развернутого рассуждения (5-7 предложений).

Все задания этого блока оцениваются по 6 баллов.

Третий блок

состоит из задания по переводоведению.

Оно требует выявления в предложенном текстах расхождений и их переводоведческой интерпретации (в общей сложности 5-10 предложений).

Задание третьего блока оценивается в 10 баллов.

Четвертый блок состоит из одного многоаспектного задания по иностранному языку (английский, французский или немецкий).

Требуется осуществить требуемые вставки в текст по четко указанным критериям и перевести фрагмент текста.

Задание четвертого блока оценивается в 30 баллов.

Задания **первого блока** (литература и литературоведение) проверяют:

- а) знание истории русской и всемирной литературы, начитанность в классических произведениях, умение их вспоминать, бегло анализировать и сопоставлять, общую историко-литературную компетентность, включая литературу современного этапа, ее редакторско-издательский аспект и критическую и читательскую рецепцию (в той или иной мере — 4 задания из 5);
- б) владение навыками комплексного анализа литературного произведения: историко-литературного, стилистического, интертекстуального, повествовательного (в той или иной мере — 4 задания из 5);
- в) понимание внешнего контекста литературы, закономерностей ее развития, ее связи с языком, мифом, другими искусствами и социальными практиками, навыков лингвопоэтического и интермедиального анализа (в той или иной мере — 4 задания из 5).

Задания **второго блока** (русский язык и лингвистика) проверяют:

- а) общий уровень языковой компетенции (4 задания из 5);
- б) знание основ истории русского языка, закономерностей исторического развития языков, наличие навыков историко-лингвистического анализа, наличие навыков анализа языка в действии, лингвостилистического и лингвопоэтического анализа (3 задания);
- в) знание основ русской грамматики, включая фонетику и словообразование, наличие навыков

| | |
|--|--|
| | <p>грамматического анализа (3 задания).</p> <p>Задания третьего блока проверяют знание основ теории перевода, анализа переводоведческих стратегий.</p> <p>Задание четвертого блока проверяет практическое знание иностранного языка (на выбор — английского, французского или немецкого), наличие грамматических и лексических компетенций в иностранном языке (в фоновом режиме — также орфографических и стилистических навыков), навыков перевода и переработки текста.</p> |
| Информация об элементах практикоориентированности в заданиях | <p>Четвертый блок заданий полностью ориентирован на выявление степени практического владения иностранным языком.</p> <p>Задания первых трех блоков не менее чем на треть ориентированы на демонстрацию компетентности в литературоведческих, лингвистических и переводческих практик работы с текстом, требуемых профессией филолога.</p> |
| Критерии оценивания | <p>Задания первого блока организованы таким образом, что каждая из перечисленных выше групп компетенций оценивается примерно в 10 баллов.</p> <p>Задания второго блока организованы таким образом, что каждая из перечисленных выше групп компетенций оценивается примерно в 10 баллов.</p> <p>Компетенции, необходимые для выполнения третьего блока, оцениваются в 10 баллов.</p> <p>Компетенции, необходимые для выполнения четвертого блока, оцениваются в 30 баллов.</p> |